

METAFORE ED IDIOMI

vers Papagno, 1995

1. Espressioni Metaforiche. L'E. chiede al S. di spiegare il significato delle metafore riportate sul protocollo. E' necessario trascrivere tutto ciò che il S. dice.

PUNTEGGIO: **2 punti** se il S. dà una spiegazione assimilabile alla definizione del dizionario; **1 punto** se il S. dice qualcosa di parzialmente attinente alla definizione del dizionario o si limita ad una esemplificazione del concetto; **0 punti** se il S. non dice nulla o qualcosa di non attinente o ripete in modo letterale. Per facilitare l'assegnazione del punteggio, a fianco di ogni metafora ci sono le risposte con la relativa attribuzione di punteggio.

METAFORE	Punteggio
Prova Preliminare: "quel libro è un sonnifero"	
1. "quello scolaro è un asino" (2 p.: lento ad apprendere, ignorante, caparbio; 1 p.: svogliato, negligente)	① ① ②
2. "questo treno è una lumaca" (2 p.: lento; 1 p.: esemplificazione concreta es. è un locale/regionale)	① ① ②
3. "le persone in attesa erano sulle spine" (2 p.: ansiose, apprensive, in agitazione, a disagio; 1 p.: impazienti)	① ① ②
4. "oggi mi sento un leone" (2 p.: forte e coraggioso; 1 p.: solo forte oppure coraggioso)	① ① ②
5. "gli affari vanno a gonfie vele" (2 p.: favorevolmente; 1 p.: secondo i propri desideri, aspettative)	① ① ②
6. "stanno cercando di gettarmi il fumo negli occhi" (2 p.: illudere, ingannare con false apparenze; 1 p.: confondere, imbrogliare, nascondere)	① ① ②
7. "quell'uomo ha il cuore di pietra" (2 p.: insensibile, inflessibile, spietato; 1 p.: cattivo, malvagio)	① ① ②
8. "il successo di quel cantante fu un fuoco di paglia" (2 p.: fenomeno intenso e di breve durata; 1 p.: fenomeno intenso o di breve durata)	① ① ②
9. "quel cavallo è un fulmine" (2 p.: veloce, rapido, impetuoso; 1 p.: esemplificazione concreta es. un trottatore)	① ① ②

METAFORE	Punteggio
10. <i>"i miei progetti sono andati in fumo"</i> (2 p.: vengon meno, vanno a vuoto, sono falliti, svaniti; 1 p.: vanno male)	① ① ②
11. <i>"questa cravatta è un pungo nell'occhio"</i> (2 p.: in contrasto, incompatibile, stonata; 1 p.: brutta, orribile, di cattivo gusto, vistosa)	① ① ②
12. <i>"Franco è la colonna della ditta"</i> (2 p.: sostegno, caposaldo; 1 p.: indispensabile, essenziale, punto di riferimento)	① ① ②
13. <i>"Giovanni è il mio braccio destro"</i> (2 p.: aiuto più valido, aiuto principale, collaboratore principale; 1 p.: aiuto, collaboratore, uomo di fiducia)	① ① ②
14. <i>"la critica porta alle stelle questo libro"</i> (2 p.: celebra, esalta, magnifica, innalza; 1 p.: loda, giudica bene)	① ① ②
15. <i>"Quel musicista va contro corrente"</i> (2 p.: va contro la moda, contro la tendenza comune ai più; 1 p.: originale, innovatore)	① ① ②
16. <i>"Quel ministro è una banderuola"</i> (2 p.: volubile, che cambia partito o opinione; 1 p.: incoerente)	① ① ②
17. <i>"Quel soldato è un coniglio"</i> (2 p.: vile, pauroso, timido; 1 p.: non amante della guerra)	① ① ②
18. <i>"Quello scolaro è una cima"</i> (2 p.: eminente, eccellente, ottimo; 1 p.: bravo, intelligente)	① ① ②
19. <i>"L'unica salvezza è prendere il largo"</i> (2 p.: fuggire, allontanarsi, andar via; 1 p.: evitare, scansarsi)	① ① ②
20. <i>"La polizia sa come far cantare i colpevoli"</i> (2 p.: confessare, cavar di bocca segreti, far parlare; 1 p.: sapere la verità)	① ① ②
TOTALE COMPrensione METAFORICA	/40

2. Espressioni Idiomatiche. L'E. chiede al S. di spiegare il significato degli idiomi riportati sul protocollo. E' necessario trascrivere tutto ciò che il S. dice.

PUNTEGGIO: **2 punti** se il S. dà una spiegazione assimilabile alla definizione del dizionario; **1 punto** se il S. dice qualcosa di parzialmente attinente alla definizione del dizionario o si limita ad una esemplificazione del concetto; **0 punti** se il S. non dice nulla o qualcosa di non attinente o ripete in modo letterale. Per facilitare l'assegnazione del punteggio, a fianco di ogni metafora ci sono le risposte con la relativa attribuzione di punteggio.

IDIOMI	Punteggio
Prova Preliminare: "quell'uomo affoga in un bicchier d'acqua"	
1. "Quella donna si leva il pane di bocca per i figli" (2 p.: privarsi dell'essenziale; 1 p.: privarsi del cibo, rinunciare a qualcosa)	① ① ②
2. "Davanti a queste difficoltà c'è da mettersi le mani nei capelli" (2 p.: disperarsi ; 1 p.: non saper risolvere i problemi)	① ① ②
3. "Antonio scende a rotta di collo dalla cima del monte" (2 p.: all'impazzata, precipitosamente; 1 p.: da potersi rompere il collo, velocemente)	① ① ②
4. "Questa disgrazia mi capita tra capo e collo" (2 p.: all'improvviso, inaspettata ; 1 p.: come una cosa che ti arriva in testa)	① ① ②
5. "Il direttore è una persona alla mano" (2 p.: affabile, cortese, cordiale; 1 p.: che non incute soggezione, semplice)	① ① ②
6. "Giorgio ha le mani bucate" (2 p.: scialacquatore, prodigo, sperperatore; 1 p.: che spende troppo)	① ① ②
7. "I ladri fanno man bassa nel negozio" (2 p.: rubare tutto, devastare; 1 p.: rubare)	① ① ②
8. "Quel paese è fuori mano" (2 p.: lontano, scomodo, difficile da raggiungere; 1 p.: non collegato con i mezzi, giù di strada)	① ① ②
9. "Prima di credere devi toccare con mano" (2 p.: accertarsi, sincerarsi ; 1 p.: vedere com'è la faccenda, voler sapere)	① ① ②
10. "La nuova automobile costa un occhio della testa" (2 p.: moltissimo, cifre esorbitanti ; 1 p.: essere cara)	① ① ②

IDIOMI	Punteggio
11. <i>"Meglio evitare di dare nell'occhio"</i> (2 p.: farsi notare, esporsi, mettersi in vista; 1 p.: farsi vedere)	① ① ②
12. <i>"Le contrarietà mi fanno saltare le mosche al naso"</i> (2 p.: arrabbiarsi, seccarsi, inalberarsi; 1 p.: infastidirsi, arrabbiarsi per nulla)	① ① ②
13. <i>"Rischi di rimanere con un pugno di mosche"</i> (2 p.: a mani vuote, deluso, senza risultati; 1 p.: non afferrare ciò che si desidera, non avere successo)	① ① ②
14. <i>"Mi hai messo la pulce nell'orecchio"</i> (2 p.: insinuare il dubbio, mettere in perplessità; 1 p.: dubitare, non saper decidere, mettere sull'avviso)	① ① ②
15. <i>"La spia deve vuotare il sacco"</i> (2 p.: confessare, parlare, rivelare quanto visto; 1 p.: essere sincera)	① ① ②
16. <i>"Franco torna a casa con le pive nel sacco"</i> (2 p.: a mani vuote, deluso, scornato, avvilito; 1 p.: senza risultati positivi)	① ① ②
17. <i>"A teatro oggi ci sono quattro gatti"</i> (2 p.: pochissime persone; 1 p.: quattro persone, semivuoto)	① ① ②
18. <i>"Ti do carta bianca per questo progetto"</i> (2 p.: dare pieni poteri, libertà di azione; 1 p.: delegare, lasciar fare quello che si vuole)	① ① ②
19. <i>"Giorgio ha la coda di paglia"</i> (2 p.: essere in difetto, sospettoso; 1 p.: sentirsi coplevole)	① ① ②
20. <i>"Bisogna sempre andare con i piedi di piombo"</i> (2 p.: con circospezione, prudenza, cautela; 1 p.: andare adagio, pensare bene)	① ① ②
TOTALE COMPrensione IDIOMI	/40

Scheda Riassuntiva dei Punteggi:

COMPRENSIONE METAFORE **PG** **/40**

PC **/40**

PE

Cut-Off: 13

COMPRENSIONE IDIOMI **PG** **/40**

PC **/40**

PE

Cut-Off: 13